

14349/14

(OR. en)

PRESSE 525  
PR CO 51

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3339-о заседание на Съвета

### Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси

Люксембург, 16 октомври 2014 г.

Председател **Giuliano POLETTI**  
Министър на труда и социалната политика на  
Италия

# ЗА ПЕЧАТА

## ***Основни резултати от заседанието на Съвета***

### ***Междинен преглед на стратегията „Европа 2020“***

*Съветът проведе ориентационен дебат относно междинния преглед на стратегията „Европа 2020“, включващ и европейския семестър. Председателят на Съвета Джулиано Полети заяви: „Проведохме ползотворно обсъждане, в рамките на което анализирахме както ограниченията, така и ефективността на съществуващите инструменти, с цел да установим какви мерки са необходими, за да се даде нов тласък на преработената стратегия и да се преодолеят многобройните предизвикателства, пред които ще бъдем изправени през идните години“.*

### ***Платформа срещу недекларираня труд***

*Съветът постигна съгласие по общ подход във връзка с решението за създаване на нова платформа с цел по-добро предотвратяване и възпиране на недекларираня труд. Министър Полети заяви: „За съжаление недеклариранят труд представлява широко разпространено явление, което има отрицателно въздействие върху работниците, бизнеса и правителствата. Радвам се да отбележа, че в рамките на италианското председателство Съветът постигна съгласие по предложението за създаване на европейска платформа за борба с недекларираня труд“.*

*Министрите обсъдиха също родителския отпуск и отпуска по майчинство като възможност за съвместяване на професионалния, семейния и личния живот.*

**СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>**

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>4</b>
<b>ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД</b>	
<b>ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ</b> .....	<b>6</b>
Платформа на ЕС срещу недеклаирания труд .....	6
Междинен преглед на стратегията „Европа 2020“ .....	7
Други въпроси .....	8
<b>ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ</b>	
<i>ЗАЕТОСТ</i>	
– Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Испания и Белгия .....	9
<i>ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА</i>	
– Общи тарифни преференции: Филипини .....	9
<i>РИБАРСТВО</i>	
– Споразумение за партньорство между ЕС и Гвинея Бисау — Нов протокол.....	10
<i>ТРАНСПОРТ</i>	
– Допустими размери и маси на превозните средства: Позиция на Съвета на първо четене* .....	10
<i>ПРОЗРАЧНОСТ</i>	
– Публичен достъп до документи .....	11

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

## УЧАСТНИЦИ

### Белгия:

Г-н Olivier BELLE

Заместник постоянен представител

### България:

Г-н Йордан Христосков

Заместник-министър председател по социална политика и министър на труда и социалната политика

### Чешка република:

Г-жа Michaela MARKSOVÁ

Министър на труда и социалните въпроси

### Дания:

Г-н Ole TOFT

Заместник постоянен представител

### Германия:

Г-н Jörg ASMUSSEN

Държавен секретар, Федерално министерство на труда и социалните въпроси

### Естония:

Г-н Clyde KULL

Заместник постоянен представител

### Ирландия:

Г-н Kevin HUMPHREYS

Министър със специална отговорност в областта на заетостта и социалното подпомагане

### Гърция:

Г-н Ioannis VROUTSIS

Министър на заетостта, социалната закрила и социалните грижи

### Испания:

Г-н Pedro LLORENTE CACHORRO

Държавен секретор по въпросите на заетостта и социалната сигурност

### Франция:

Г-н François REBSAMEN

Министър на труда, заетостта и социалния диалог

### Хърватия:

Г-н Mirando MRŠIĆ

Министър на труда и пенсионната система

### Италия:

Г-н Giuliano POLETTI

Министър на труда и социалната политика

### Кипър:

Г-жа Maria HADJITHEODOSIOU

Заместник постоянен представител

### Латвия:

Г-н Uldis AUGULIS

Министър на социалните грижи

### Литва:

Г-жа Algimanta PABEDINSKIENĖ

Министър на социалната сигурност и труда

### Люксембург:

Г-н Nicolas SCHMIT

Министър на труда, заетостта и на социалната икономика и солидарността

Г-н Romain SCHNEIDER

Министър на социалната сигурност, министър по въпросите на сътрудничеството за развитие и хуманитарните въпроси, министър на спорта

### Унгария:

Г-жа Katalin NOVÁK

Държавен секретар, Министерство на човешките ресурси

Г-н László MODORI

Заместник държавен секретар, Министерство на националната икономика

### Малта:

Г-н Evarist BARTOLO

Министър на образованието и заетостта

### Нидерландия:

Г-н Wepke KINGMA

Заместник постоянен представител

**Австрия:**

Г-н Gregor SCHUSTERSCHITZ

Заместник постоянен представител

**Полша:**

Г-н Radosław MLECZKO

Заместник държавен секретар, Министерство на труда и социалната политика

**Португалия:**

Г-жа Rosa BATORÉU

Заместник постоянен представител

**Румъния:**

Г-жа Alina TANASA

Група „Мертенс“

**Словения:**

Г-жа Anja KOPAČ MRAK

Министър на труда, семейството, социалните въпроси и равните възможности

**Словакия:**

Г-н Branislav ONDRUŠ

Държавен секретар, Министерство на труда, социалните въпроси и семейството

**Финландия:**

Г-н Lauri IHALAINEN

Министър на труда

**Швеция:**

Г-жа Ylva JOHANSSON

Министър по въпросите на заетостта

**Обединено кралство:**

Г-жа Esther McVEY

Заместник-министър, отговарящ за заетостта

.....

**Комисия:**

Г-жа Martine REICHERTS

Член

Г-н László ANDOR

Член

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ**

#### **Платформа на ЕС срещу недекларираня труд**

Днес Съветът EPSCO договори по общ подход във връзка с решението за създаване на платформа, чрез която да се засили сътрудничеството на равнище ЕС с оглед на по-ефективното предотвратяване и възпиране на недекларираня труд ([13667/14](#) + [ADD 1](#)).

Предложението предвижда задължително участие на всички държави членки в платформата и съдържа неизчерпателен списък с инициативи, които платформата може да осъществява. Същевременно общият подход на Съвета гарантира, че държавите членки запазват компетентността си да решават относно степента на своето участие в инициативите на платформата. Държавите членки биха могли да решават и какви мерки да предприемат на национално равнище, за да приложат резултатите от тези инициативи, в зависимост от собствените си приоритети и потребности при предотвратяването и възпирането на недекларираня труд.

Сред задачите на платформата ще бъдат включени анализът на предприетите до момента политически мерки, създаването на база от знания за различни мерки и разработването на инструменти и наръчници за сътрудничество между държавите членки.

Естеството на недекларираня труд е различно в отделните държави членки, както и мерките за справяне с това явление. Платформата ще даде възможност на държавите членки да се учат едни от други и ще им предостави инструменти за обединяване на усилията, където е необходимо, за да се справят с недекларираня труд.

Платформата ще включва в работата си социалните партньори на равнище ЕС — както междуотраслово, така и в секторите, които са по-тежко засегнати от недекларираня труд, и ще си сътрудничи със съответните международни организации, като Международната организация на труда и децентрализираните агенции на ЕС, по-специално Eurofound и Европейската агенция за безопасност и здраве при работа.

Платформата ще работи въз основа на двугодишна работна програма, посочваща подробно нейните задачи, като се обхващат всички аспекти, свързани с недекларираня труд, като трудовото право, трудовите инспекции, здравето и безопасността, социалната сигурност, данъчното облагане и миграцията. Освен това тя ще информира редовно Европейския парламент и Съвета за своите дейности.

Този общ подход ще послужи на Съвета за основа в преговорите с Европейския парламент.

## Междинен преглед на стратегията „Европа 2020“

Съветът проведе ориентационен дебат относно междинния преглед на стратегията „Европа 2020“ и европейския семестър.

Съветът направи преглед на приетата през 2010 г. стратегия „Европа 2020“, в която бяха определени пет приоритетни цели, обхващащи заетостта, обучението, социалното приобщаване, иновациите и климата/енергетиката. Предвид ключовото значение на целите за заетостта и социалната политика в стратегията „Европа 2020“ Съветът EPSCO играе съществена роля в текущия междинен преглед. Оценката на европейския семестър е също част от обсъжданията като важен инструмент за изпълнението на стратегията.

Изказванията на министрите могат да бъдат обобщени както следва:

„Европа 2020“ е подходящата рамка, дългосрочната стратегия, необходима за постигане на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж. Правилно определени са и целите на стратегията в областта на заетостта и бедността, но за съжаление кризата и дългата рецесия забавиха или попречиха на тяхното осъществяване.

Не е необходимо да се определят нови цели, но трябва да се осигури по-добра координация и баланс между икономическите и фискалните политики, от една страна, и социалните политики, от друга, с оглед на постигането на достатъчен растеж, работни места и социално сближаване.

Всички заинтересовани страни, включително социалните партньори, националните, регионалните и местните парламенти трябва да бъдат консултирани и да участват в планирането на мерките в социалната политика и политиката по заетостта.

Кризата повиши социалната изолация и бедността. За да се преодолее този проблем през следващите пет години, държавите членки следва да предприемат мерки, свързани с предлагането, и да инвестират в човешки капитал, като осигурят на младите хора възможности за обучение, придобиване на квалификация и умения, като улеснят достъпа до пазара на труда за по-възрастните работници и като утвърждават равенството между половете. Създаването на работни места ще зависи и от мерките, свързани с търсенето.

Всички инициативи, като инициативата за младежка заетост, трябва да бъдат изцяло изпълнени в рамките на европейския семестър — процес, който все още подлежи на подобрене.

През март 2014 г. Комисията прие [съобщение](#), озаглавено „Преглед на резултатите от стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“, в което са извлечени първите изводи от началните години на изпълнение на стратегията.

Напредъкът към изпълнението на целите на стратегия „Европа 2020“ е смесен. ЕС е на път да постигне или поне частично да изпълни целите в областта на образованието, климата и енергетиката, но не и по отношение на заетостта, научноизследователската и развойната дейност и намаляването на бедността. Кризата възпрепятства процеса на сближаване. Тя подчерта и нарастващото неравенство в разпределянето на богатството и доходите. Тези предизвикателства следва да бъдат разгледани в рамките на прегледа и последващото преразглеждане на стратегията.

Съветът одобри съвместно становище на Комитета за социална закрила и Комитета по заетостта ([13809/14](#)), както и доклад на Комитета за социална закрила относно реформите в областта на социалната политика за справедлива и конкурентоспособна Европа, включващ ключовите послания на Комитета за социална закрила, предназначени за годишния обзор на растежа за 2015 г. ([13693/14](#) + [ADD 1](#)).

Становищата на министрите ще бъдат включени в обобщаващия доклад на председателството, който ще бъде представен на декемврийското заседание на Европейския съвет.

Очаква се Комисията да представи предложенията си във връзка с междинния преглед на стратегията в началото на следващата година, като вземе предвид резултатите от обществените консултации и обсъжданията в Съвета.

## Други въпроси

- **Тристранна социална среща на върха**  
Председателството информира Съвета относно предстоящата социална среща на върха на 23 октомври.
- **Среща на министрите на труда и заетостта на държавите от Г-20**  
Председателството и Комисията информираха Съвета за срещата, проведена на 10—11 септември в Мелбърн.
- **Бюджет на ЕС — въздействие върху изпълнението на ЕСФ**  
Комисията запозна Съвета със състоянието на бюджета на ЕС за 2014—2015 г. и въздействието му върху изпълнението на Европейския социален фонд (ЕСФ).
- **Актуално състояние по текущите въпроси**  
Председателството представи на Съвета информация по различни текущи въпроси.



## **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

### **ЗАЕТОСТ**

#### **Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Испания и Белгия**

Съветът прие две решения за мобилизиране на обща сума в размер на 1,6 милиона евро от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) с цел подпомагане на съкратените работници в Испания и Белгия.

Използвана е сума в размер от 1,0 милиона евро вследствие на съкращаването на 633 работници в 142 испански предприятия за производство на метални продукти. Съкращенията са в резултат на световната финансова и икономическа криза. Мобилизирана е и сума в размер на 570 945 евро във връзка със съкращенията на 512 души в единадесет белгийски предприятия в сектора за производство на пътнически автомобили.

ЕФПГ предоставя подкрепа при намирането на нова работа и развиването на нови умения от работници, които са загубили работата си поради промяна на моделите в световната търговия, например когато голямо дружество преустанови дейността си или фабрика се премести извън ЕС, или в резултат на световната финансова и икономическа криза. Помощта на ЕФПГ се изразява в съвместно финансиране на мерки като съдействие при търсенето на работа, професионално ориентиране, обучение и преквалификация според индивидуалните нужди, настойничество и стимулиране на предприемачеството. Фондът предоставя също еднократна, ограничена във времето индивидуална подкрепа, например помощи за търсене на работа, помощи за мобилност или помощи за лица, участващи в дейности за учене през целия живот и обучение.

### **ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА**

#### **Общи тарифни преференции: Филипини**

Съветът взе решение да не повдига възражения срещу регламента на Комисията, с който Филипините се добавят към списъка на държави — бенефициери по схемата от общи тарифни преференции ОСП+.

С този регламент се изменя приложение III към Регламент (ЕС) № 978/2012 за прилагане на схема от общи тарифни преференции.

Регламентът е делегиран акт по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на ЕС. Актът вече може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

**РИБАРСТВО****Споразумение за партньорство между ЕС и Гвинея Бисау — Нов протокол**

Съветът прие решение за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото съдействие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Гвинея Бисау ([11666/12](#)).

Споразумението за партньорство в сектора на рибарството между ЕС и Гвинея Бисау беше сключено през 2008 г. Основната цел на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството е да се определят възможностите за риболов, предлагани на корабите от ЕС, както и финансовото участие на ЕС. След провеждане на преговори, на 10 февруари 2012 г. беше парафиран нов протокол. Срокът на предишния протокол изтече на 15 юни 2012 г., но процедурата за приемане на новия беше временно преустановена предвид политическата ситуация в страната. За да могат кораби от ЕС да осъществяват риболовни дейности, новият протокол следва да се прилага временно от датата на неговото подписване до приключване на процедурите по официалното му сключване.

Освен подписването на временното прилагане на новия протокол, Съветът прие и регламент за разпределяне на възможностите за риболов и на финансовото съдействие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Гвинея Бисау ([11670/12](#)).

**ТРАНСПОРТ****Допустими размери и маси на превозните средства: Позиция на Съвета на първо четене\***

Съветът прие позицията си на първо четене по проекта за директива относно максимално допустимите размери и маси на тежкотоварни превозни средства, градски и междуградски автобуси ([11296/2/14 REV 2](#); изявления: [14074/14 ADD 1](#)). Целта на проекта за директива е да се подобрят аеродинамичните характеристики, горивната ефективност и пътната безопасност на тези превозни средства чрез изменение на [действащата директива](#) от 1996 г.

Позицията на Съвета на първо четене беше приета след постигнатото през юни политическо споразумение. За по-подробна информация във връзка с договорения от министрите текст, вж. [съобщение за печата 8837/14](#).

Позицията на Съвета спрямо първоначалното предложение на Комисията ([8953/13](#)) и позицията на Европейския парламент на първо четене ([8310/14](#)) са подробно изяснени в изложение на мотивите на Съвета ([11296/2/14 REV 2 ADD 1](#)).

Председателството вече започна първоначалните технически обсъждания с Европейския парламент с цел споразумението по окончателния текст да бъде съвместно прието от двете институции на второ четене.

## **ПРОЗРАЧНОСТ**

### **Публичен достъп до документи**

На 16 октомври 2014 г. Съветът одобри отговора на потвърдително заявление № 27/с/01/14 ([13329/14](#)).

---